

Vergine bella

Petrarca, *Canzoniere* CCCLXVI (366)

Vincenzo Ruffo (c.1508-1587)

Madrigali a 6, a 7, et a 8 voce (Scotto press, Venice, 1554)

5

Cantus Ver - gi - ne bel - - la, che di

Altus Ver - gi - ne bel - la, che

Tenor Ver - gi - ne bel - la, ver - gi - ne bel -

Quintus Ver - gi - ne bel - - la,

Sextus Ver - gi - ne bel - la, che

Bassus Ver - gi - ne bel - la, ver - gi - ne bel - la, bel -

10

sol ve - sti - ta, che di sol ve - sti - ta, Co - ro - na - ta di stel -

- di sol ve - sti - ta, Co -

- la, che di sol ve - sti - ta, Co - ro - na - ta di stel -

che di sol ve - sti - ta, che di sol ve - sti - ta,

- di sol ve - sti - ta, che di sol ve - sti - ta, Co - ro - na - ta di

- la, che di sol ve - sti - ta, Co - ro - na - ta di stel - le,

15

le, co - ro-na-ta di stel - le, al som-mo So -
 - ro-na-ta di stel - - - le, co - ro-na - ta di stel - le, al
 le, co - ro-na - ta di stel - le, co - ro-na - ta di stel - le,
 Co - ro-na - ta di stel - - - le, al
 stel - - le, co - ro-na-ta di stel - le, al som-mo So -
 co - ro-na - ta di stel - - - - - le, al som-mo

20

le, Pia - ce - sti sì, pia - ce - sti sì, ch'in
 som-mo So - - - le, Pia - ce - sti sì, ch'in te sua lu-ce a - sco - -
 al som - mo So - le, Pia - ce - sti sì, ch'in
 som-mo So - - le, Pia - ce - sti sì, ch'in te sua lu - ce a -
 - le, al som - mo So - le, Pia - ce - sti sì, ch'in te sua lu-ce a - sco -
 So - - le, Pia - ce - sti sì, ch'in te sua lu-ce a - sco - -

25 30

te sua lu-ce a - sco - - se: A - mor mi
 se, ch'in te sua lu - ce a - sco - - se: A - mor mi spin - ge
 te sua lu - ce a - sco - - se: A - mor mi spin - ge, a -
 sco - - se, ch'in te sua lu - ce a - sco - se: A - mor mi spin -
 se: sua lu - ce a - sco - - se: A - mor mi spin - ge,
 se: A - mor mi spin - ge, a -

35

spin - ge a dir di te pa - ro - le, Ma non s'in-co-min-
 a dir di te pa - ro - le, a dir di te pa - ro -
 mor mi spin - ge a dir di te pa-ro-le, a dir di te pa-ro - - le,
 - ge a dir di te pa-ro - le, Ma non s'in-
 a-mormi spin - ge a dir di te pa - ro - - le,
 mor mi spin - ge a dir di te pa-ro-le, a dir di te pa - ro - le, Ma

40

ciar sen - za tua a - i - ta E di co - lui, e di co-lui ch'a-
 le, Ma non s'in - co-min-ciar sen - za tua a - i - ta E di co-lui ch'a-
 sen - za tua a - i - ta E di co - lui____
 co-min-ciar sen - za tua a - i - ta E di co-lui, e di co-lui ch'a-
 Ma non s'in - co-min-ciar sen - za tua a - i - ta E di co-lui
 non s'in - co-min-ciar sen - za,___ sen - za tua a - i - ta E_____ di co-lui ch'a-

45

50

man-do in te si po - - se. In - vo - co lei che
 man-do in te si po - se. In - vo - co le - i, in - vo - co le -
 ch'a-man-do in te si po - se. In - vo - co le - - - i
 man-do in te si po - se, in te si po - se. In - vo - co le - - -
 ch'a-man-do in te si po - se. In - vo - co le - - -
 man-do in te si po - se. In - vo - co lei che

55

ben sem-pre ri - spo - - - se Chi la chia - mò con fe -
 i che ben sem-pre ri - spo - - se Chi la chia-
 che ben sem-pre ri - spo - se Chi la chia-mò con fe-de,
 i che ben sem-pre ri-spo - se Chi
 i che ben sem-pre ri - spo - - se Chi la chia-mò
 ben sem-pre ri - spo - se Chi la chia-mò con fe - - de,

60

- de. Ver - gi-ne, s'a mer - ce - - de, ver-
 mò con fe - de, con fe - de. Ver - gi-ne, s'a mer - ce -
 chi la chia-mò con fe - de. Ver - gi-ne, s'a mer-ce - de,
 la chia - mò con fe - - de. Ver - gi-ne, s'a mer-
 con fe - - de. Ver - gi-ne, s'a mer-ce - -
 chi la chia-mò con fe - de. Ver - gi-ne, s'a mer - ce - - de,

Vergine bella: (score)

6

65

70

- gi-ne, s'a mer - ce - - de Mi - se - ria e - stre - ma de l'u - ma -
 de, ver - gi-ne, s'a mer - ce - de Mi - se - ria e - stre - ma
 ver - gi-ne, s'a mer - ce - - de Mi - se - ria e -
 ce - de, ver - gi-ne, s'a mer - ce - de Mi - se - ria e - stre -
 de, ver - gi-ne, s'a mer - ce - - de Mi - se - ria e - stre -
 ver - gi-ne, s'a mer - ce - de Mi - se - ria e - stre - ma de -

75

ne co - se, de l'u - ma - ne co - se, de l'u - ma - ne co -
 de l'u - ma - ne co - - se, de l'u - ma - ne co -
 stre - ma de l'u - ma - ne co - se Gia-mai
 ma de l'u - ma - ne co - - se, de l'u - ma - ne co - se
 ma de l'u - ma - ne co - se, de l'u - ma - ne co - se
 - l'u - ma - ne co - - se, de l'u - ma - ne co - -

80

85

- se Gia-mai ti vol - se, al mio pre-go t'in-chi - na,

se Gia-mai ti vol - se, al mio

ti vol - se, *gia-mai ti vol - se*, al mio pre-go t'in-chi - na,

Gia-mai ti vol - se, al mio pre-go t'in -

Gia-mai ti vol - se, al mio pre-go t'in-chi-na, al mio pre-

se Gia - mai ti vol - se, al mio pre-go t'in-chi - na,

90

al mio pre-go t'in-chi - na, Soc - cor-ri a la

pre-go t'in - chi - na, Soc-cor-ri a la mia guer - ra, soc -

al mio pre-go t'in-chi - na, Soc - cor-ri a la mia guer - ra,

chi - na, Soc - cor-ri a la mia guer - ra, soc - cor-ri a la

go t'in-chi - na, Soc - cor-ri a la mia guer - ra, soc - cor-ri a la

al mio pre-go t'in - chi - na, Soc - cor-ri a la mia guer - ra,

95

- mia guer - - - ra, Ben ch'i' sia ter - ra e tu del -
 cor-ri a la mia guer - ra, Ben ch'i' sia ter - ra e tu del ciel Re -
 soc - cor-ri a la mia guer - - ra, Ben ch'i' sia ter-ra e
 mia guer - ra, a la mia guer-ra, Ben ch'i' sia ter-ra e tu del ciel Re - gi -
 mia guer - ra, Ben ch'i' sia ter-ra e tu del ciel Re - gi -
 soc - cor-ri a la mia guer - ra, Ben ch'i' sia ter-ra e tu

100

- ciel Re - gi - - - na, ben ch'i' sia ter -
 - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na,
 tu del ciel Re - gi - - - na, ben ch'i' -
 - na, e tu del ciel Re - gi - na, ben ch'i' sia ter-ra e tu del ciel
 na, ben ch'i' sia ter - ra e tu del ciel Re - gi - na, ben ch'i' sia
 del ciel Re - gi - na, ben ch'i' sia ter-ra e tu del

105

ra e tu del ciel Re - gi - - - na.

del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na.

8 - sia ter-ra e tu del ciel Re - gi - - - na.

8 - Re - gi - - na, e tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na.

ter-ra e tu del ciel Re - gi - na, e tu del ciel Re - gi - na.

ciel Re - gi - na, ben ch'i' sia ter - ra e tu del ciel Re - gi - na, del ciel Re - gi - na.

Vergine bella, che di sol vestita,
 Coronata di stelle, al sommo Sole
 piacesti sì, che in te sua luce ascose:
 amor mi spinge a dir di te parole,
 ma non so incominciar senza tu' aita
 et di colui ch'amando in te si pose.

Invoco lei che ben sempre rispose
 chi la chiamò con fede.
 Vergine, s'a mercede
 miseria estrema de l'umane cose
 giamai ti volse, al mio prego t'inchina,
 soccorri a la mia guerra
 ben ch'i' sia terra
 e tu del ciel regina.

Lovely Virgin, who, clothed in glory,
 crowned with stars, so pleased
 the high Sun, that he hid his light in you,
 love urges me to speak of you:
 but I cannot begin without your help,
 and His, who lovingly was set in you.

I call on her who always replies truly
 to those who call to her with faith:
 Virgin, if the final
 misery of human life can forever
 turn to you for mercy, bow down to hear my prayer,
 and help me in this, my war,
 though I am earth, and you the queen of heaven.

A.S. Kline (©2004, used with permission)